



Familiari curanti impiegati presso i servizi a domicilio

Opportunità e rischi



PRO FAMILIA
SCHWEIZ
SUISSE
SVIZZERA

INDICE DEI CONTENUTI

INTRODUZIONE	3
DEFINIZIONE DI FAMILIARE CURANTE	4
CIFRE ATTUALI	4
QUADRO GIURIDICO	5
Disposizioni legali per l'impiego di familiari curanti	5
Diritti e doveri dei familiari curanti impiegati	6
VANTAGGI DI LAVORARE PER UN SERVIZIO DI CURA A DOMICILIO	7
Per i familiari curanti	7
Per l'équipe di cura	7
RISCHI DI LAVORARE PER UN SERVIZIO DI CURA A DOMICILIO	8
Per i familiari curanti	8
Per il team di cura	9
MISURE E CONSIGLI	10
Per i familiari curanti	10
Per l'équipe di cura a domicilio	11
CONCLUSIONE	12
LINK UTILI	12
BIBLIOGRAFIA	14

INTRODUZIONE

Il settore delle cure in Svizzera si trova attualmente ad affrontare sfide complesse, dovute in particolare all'aumento dell'aspettativa di vita e al conseguente incremento delle patologie, che sta mettendo sempre più sotto pressione le risorse mediche e le infrastrutture sanitarie. In questo contesto, i servizi di assistenza domiciliare, che forniscono cure al di fuori del contesto ospedaliero, svolgono un ruolo cruciale nel fornire assistenza medica o sociale direttamente a casa delle persone che ne hanno bisogno¹.

Nel 2022, i 2.700 fornitori di assistenza e/o cura a domicilio esistenti in tutta la Svizzera hanno assistito 458.578 "clienti", per un totale di 5.928.223 ore fatturate². Secondo il rapporto nazionale del 2021, basato sui dati del 2019 relativi al personale sanitario svizzero, queste cifre sono destinate ad aumentare e richiederanno un incremento del fabbisogno di personale del 19% fino al 2029 e del 30% fino al 2035³.

Parallelamente ai servizi di assistenza domiciliare, aumenterà anche il numero di familiari curanti che contribuiscono a fornire aiuto e assistenza alle persone in difficoltà. Questo tipo di assistenza coesiste infatti con i servizi professionali. L'obiettivo di questo aiuto comprende la cura e diverse attività della vita quotidiana: pulizia, pasti, spesa, lavanderia, sostegno morale e compagnia⁴. I familiari curanti forniscono quindi un supporto regolare nello svolgimento delle attività quotidiane, diventando una parte essenziale della vita delle persone che aiutano. Tuttavia, i familiari curanti sono spesso anche attivi professionalmente, il che rende difficile conciliare la loro attività professionale con il loro ruolo di curanti⁵. Per regolamentare meglio l'assistenza domiciliare dei familiari curanti, nel 2019 il Tribunale federale ha definito le basi giuridiche per consentire loro di essere assunte dai servizi di assistenza domiciliare e di cura, anche senza una formazione nelle cure, al fine di affrontare la carenza di personale nel settore dell'assistenza e le difficoltà e i rischi associati all'essere un familiare curante⁶.

In questo foglio informativo, Pro Familia Svizzera presenta le cifre chiave e il quadro giuridico che caratterizzano l'impiego nei servizi di assistenza e cura a domicilio come familiare curante. Inoltre, verranno analizzate le opportunità e i rischi di questo nuovo tipo di impiego e verranno offerte misure concrete e consigli ai familiari curanti e ai loro datori di lavoro su come conciliare il loro impegno nei confronti del servizio di assistenza e cura a domicilio e il loro ruolo personale con la persona assistita.



Nel 2022 Pro Familia Svizzera ha pubblicato una **scheda informativa sui familiari curanti**, che potete scaricare [qui](#).

¹ BeeCare n.d.

² UST 2022

³ OBSAN 2021

⁴ UST 2022a

⁵ Pro Familia Svizzera 2022

⁶ Aiuto domestico Svizzera 2023

DEFINIZIONE DI FAMILIARE CURANTE

Pro Familia Svizzera definisce un familiare curante come segue:



Un familiare curante è una persona vicina (vicino di casa, parente, conoscente) che fornisce un sostegno regolare a qualcuno di dipendente o che ha bisogno di un aiuto regolare per svolgere le attività essenziali della vita quotidiana ⁷.

Dal 2019 i familiari curanti, anche senza una formazione nelle cure, possono essere assunti presso un servizio di cura a domicilio⁸. I criteri da soddisfare per questo tipo di impiego sono che la persona deve già occuparsi di una persona, essere maggiorenne e deve esistere un bisogno di assistenza a lungo termine. È anche possibile essere impiegati per questo lavoro in età pensionabile, almeno in alcuni cantoni⁹. Dopo una fase in cui le esigenze di assistenza vengono determinate da specialisti del settore infermieristico, viene stipulato un contratto di lavoro tra il servizio a domicilio e il familiare curante. Di norma, le esigenze della persona assistita vengono rivalutate ogni 6 mesi per adattare i compiti del familiare curante (anche tenendo conto di ciò che può essere fatturato secondo la legge) ¹⁰.

CIFRE ATTUALI

Nel 2022, il **17% della popolazione** ha ricevuto aiuto dai parenti per motivi di salute ¹¹. La percentuale di persone che ricevono questo tipo di aiuto **augmenta notevolmente con l'età**, in particolare per le donne a partire dagli 85 anni ¹². Dei 600.000 familiari curanti che si stima saranno attivi tra il 2017 e il 2020, il 54% sono donne e il 46% sono uomini. Nel complesso, quindi, le donne sono leggermente più numerose degli uomini a essere coinvolte in questo tipo di assistenza ¹³.

In termini di **valore monetario**, il lavoro svolto dai 600.000 familiari curanti stimati essere attivi tra il 2017 e il 2020 nei compiti di assistenza è stato calcolato essere equivalente a un valore monetario di 3,71 miliardi di franchi svizzeri all'anno. Svolgendo questi compiti su base volontaria, i familiari curanti hanno fatto risparmiare allo Stato questa somma, che altrimenti sarebbe stata spesa per i servizi di assistenza professionale ¹⁴.

⁷ Pro Familia Svizzera 2022

⁸ Aiuto domestico Svizzera 2023

⁹ Pflegewegweiser, n.d.

¹⁰ Ibidem.

¹¹ UST 2022a

¹² Ibidem.

¹³ UST 2020

¹⁴ Ibidem.

Queste cifre evidenziano la portata e l'importanza del lavoro svolto dai familiari curanti e mostrano come la possibilità di impiegare familiari curanti nei servizi di assistenza e cura a domicilio rappresenti un cambiamento importante nel riconoscimento e nella retribuzione di questo lavoro.

QUADRO GIURIDICO

Disposizioni legali per l'impiego di familiari curanti

Lavorare per i servizi di assistenza domiciliare come familiare curante è regolamentato da una serie di norme che sono cambiate di recente e che probabilmente cambieranno ancora in futuro, dato che alcuni aspetti, come il sistema tariffario, i requisiti minimi e un modello di contratto, devono ancora essere armonizzati¹⁵. Di seguito, elenchiamo gli elementi che aiuteranno a comprendere in maniera generale come funziona dal punto di vista giuridico l'impiego dei familiari curanti nei servizi di assistenza a domicilio.

Sentenza del Tribunale federale del 2019: i familiari curanti possono essere assunti, anche senza una formazione nelle cure, per fornire le cure di base

Il 18 aprile 2019 il Tribunale federale ha stabilito che le cure di base fornite da familiari curanti impiegati da un'organizzazione di assistenza e cura a domicilio possono essere addebitata all'assicurazione sanitaria obbligatoria, anche se la persona che le fornisce non ha una formazione come curante¹⁶.

Prima di questa sentenza, la regola per la fatturazione delle mansioni svolte dai familiari curanti era stabilita nella **convenzione amministrativa, all'allegato sul personale specializzato**: che prevedeva che i familiari curanti dovessero aver completato almeno un corso di ausiliario sanitario, che ora non è più richiesto¹⁷. Ciò significa che ogni organizzazione di assistenza e cura a domicilio è libera di decidere, in base alle disposizioni cantonali e comunali, quali requisiti di formazione devono soddisfare gli familiari curanti per essere assunti come fornitori di assistenza di base¹⁸.

Ordinanza sulle prestazioni dell'assicurazione malattia (OPre): definizione di "cure di base".

L'articolo 7 OPre, paragrafo 2, lettera c, descrive cosa viene compreso per "cure di base", com: fasciare le gambe del paziente, mettergli calze compressive, preparargli il letto, sistemarlo, fargli fare esercizi, mobilitarlo, prevenire le piaghe da decubito, prevenire e

¹⁵ Age Stiftung 2021

¹⁶ ATF 145 V 161, decisione del 18 aprile 2019

¹⁷ Spitex Svizzera 2023

¹⁸ Age Stiftung 2021

curare le lesioni cutanee dopo il trattamento, assisterlo nell'igiene personale e orale, aiutarlo a vestirsi e svestirsi e nutrirlo. L'assistenza di base comprende anche misure volte a sorvegliare e sostenere le persone con disturbi mentali nello svolgimento delle attività ordinarie della vita, come ad esempio pianificare e strutturare in modo adeguato le loro giornate, stabilire e promuovere contatti sociali attraverso una formazione mirata e fornire supporto nell'utilizzo di ausili per l'orientamento e misure di sicurezza ¹⁹.

Leggi e ordinanze cantonali sull'impiego di familiari curanti

Di norma, le regole per l'assunzione di familiari curanti sono contenute nelle disposizioni generali cantonali, ma a volte possono essere contenute in leggi e ordinanze specifiche, cioè in regolamenti creati appositamente per disciplinare questo tipo di impiego. In questi casi, è consigliabile rivolgersi direttamente alle autorità cantonali o ai servizi comunali per ottenere informazioni più dettagliate ²⁰.

Diritti e doveri dei familiari curanti impiegati

Per l'familiare curante, lavorare per un servizio di assistenza e cura a domicilio significa acquisire diritti e doveri.

Si applicano gli articoli 319 e seguenti del Codice delle obbligazioni (CO), la Legge sul lavoro (LTr) e i contratti collettivi di lavoro (CCT). Le disposizioni relative ai contratti di lavoro forniscono chiare linee guida sulle condizioni di lavoro e sui diritti e le responsabilità di entrambe le parti, garantendo così una protezione legale e un quadro professionale strutturato ²¹.



La Careum Hochschule Gesundheit ha prodotto un manuale sul coinvolgimento dei familiari curanti nei servizi di assistenza e cura a domicilio, rivolto sia ai datori di lavoro che ai dipendenti, che può essere scaricato [qui](#) in tedesco.

¹⁹ Art 7 al. 2 let. c OPAS

²⁰ Ibidem.

²¹ Ibidem.

VANTAGGI DI LAVORARE PER UN SERVIZIO DI CURA A DOMICILIO

Per i familiari curanti

Essere assunti da un servizio di assistenza domiciliare comporta una serie di vantaggi per i familiari curanti, che contribuiscono a migliorare la loro situazione.

In primo luogo, l'impiego permette al familiare curante di **far parte di un'équipe di professionisti**: ciò offre l'opportunità di scambi regolari e di ottenere consigli e informazioni professionali. Essendo circondati da persone esperte, i familiari curanti possono beneficiare di un sostegno costante, imparare nuovi metodi di assistenza e condividere le proprie esperienze. Questa integrazione favorisce anche un senso di appartenenza e di riconoscimento, essenziale per mantenere la motivazione e l'impegno nel ruolo di caregiver²².

In secondo luogo, questo lavoro consente ai familiari curanti di **non lasciare il mercato del lavoro** e di rimanere attivi mentre si occupano del proprio caro. Mentre, se la persona ha ridotto o smesso di lavorare per dedicarsi ai propri cari, lavorare per un servizio di assistenza domiciliare è un modo per ritornare professionalmente attivi. Allo stesso tempo, l'attività lavorativa consente di versare i contributi alle assicurazioni sociali (AVS, AI, APG; AD) ed in alcuni rari casi anche per il 2° pilastro. Inoltre, se si lavora più di 8 ore alla settimana, si è coperti anche per gli infortuni non professionali²³.

Infine, un lavoro presso un'organizzazione di assistenza domiciliare apre **alla** persona assunta **opportunità di carriera nel settore delle cure**. Infatti, se il familiare curante desidera iniziare una formazione nelle cure, il suo impiego come familiare curante può, in alcuni casi, essere riconosciuto come prima esperienza professionale²⁴.

Per l'équipe di cura

Per l'équipe di cura, assumere un familiare curante significa aggiungere un altro membro al proprio team.

L'équipe può imparare dal modo di fare del familiare curante. Infatti, il rapporto preesistente consente di accumulare una grande quantità di esperienza prima dell'assunzione dell'impegno, durante la relazione di cura, che può arricchire ulteriormente la

²² Age Stiftung 2021

²³ Ibidem.

²⁴ Ibidem.

qualità dell'assistenza al momento della collaborazione. Questo savoir faire può essere trasmesso dal familiare curante al resto dell'équipe di cura ²⁵.

Inoltre, attraverso questa nuova forma di collaborazione, **il familiare curante può fungere da ponte tra l'équipe e il paziente, facilitando così il rapporto di fiducia**. Ad esempio, i familiari curanti possono svolgere un ruolo cruciale nel coordinamento delle cure, comunicando efficacemente con i diversi membri dell'équipe e assicurando che le informazioni importanti sullo stato di salute e sulle esigenze del paziente siano condivise in modo accurato e tempestivo. Allo stesso tempo, essi possono chiarire qualsiasi dubbio o incertezza del loro caro, poiché saranno stati messi al corrente di qualsiasi decisione durante le riunioni periodiche dell'équipe ²⁶. Inoltre, la presenza di una persona vicina può aumentare il senso di sicurezza e di comfort del paziente, poiché questo sarà circondato da una persona familiare.

RISCHI DI LAVORARE PER UN SERVIZIO DI CURA A DOMICILIO

Il coinvolgimento dei familiari curanti nei servizi di assistenza domiciliare può avere anche una serie di conseguenze negative. Questi possibili rischi devono essere presi in considerazione al momento dell'assunzione, in modo da poterli evitare o individuare precocemente.

Per i familiari curanti

A causa della loro costante vicinanza alla persona assistita e della loro minore possibilità di prenderne le distanze, i **familiari curanti hanno maggiori probabilità di essere sovraccaricati e di raggiungere uno stato di esaurimento** ²⁷. Il fatto di far parte dell'équipe di assistenza può esacerbare il rischio di burnout, poiché aggiunge ulteriori responsabilità al servizio di assistenza domiciliare e quindi maggiori aspettative nei confronti del familiare curante. Queste nuove esigenze possono **essere difficili da gestire**. Infatti, diventando dipendenti di un'organizzazione di assistenza e cura a domicilio, i familiari curanti si trovano in una posizione in cui sono sia persone con un rapporto personale e intimo con il paziente, sia hanno un rapporto contrattuale e retribuito per fornire cure e assistenza. Questa situazione crea un doppio ruolo che può generare tensioni. Quando un familiare curante diventa un dipendente, dovrà soddisfare gli obblighi professionali rispettando i protocolli e i requisiti professionali imposti dal suo datore di lavoro, e non potrà più operare solo sulla base dell'affetto e del dovere familiare ²⁸.

²⁵ Age Stiftung 2021

²⁶ Ibidem.

²⁷ Ibidem.

²⁸ Ibidem.

Inoltre, questo cambiamento può contribuire a **rafforzare il rapporto di dipendenza tra paziente e familiare curante** attraverso l'impiego presso il servizio di assistenza e cura a domicilio. In effetti, così facendo, i familiari curanti rafforzano la loro posizione di curante nei confronti della persona assistita, il che non è sempre vantaggioso per entrambi. Infatti, questa situazione può aumentare lo stress e il carico emotivo del familiare curante, limitare l'autonomia del paziente e danneggiare le dinamiche familiari o di amicizia²⁹. Infine, **possono sorgere divergenze con l'équipe di assistenza**. Quando iniziano a lavorare per il servizio di assistenza domiciliare, i familiari curanti hanno spesso già sviluppato un proprio modo di fare con il loro caro. Tuttavia, una volta assunti dall'organizzazione di assistenza domiciliare, può essere chiesto loro di modificare il proprio approccio per conformarsi agli standard stabiliti, il che può portare a divergenze di opinione e tensioni fra queste due parti³⁰.

Per il team di cura

Anche per l'équipe di cura, alcuni aspetti della relazione con i familiari curanti comportano potenziali elementi negativi che devono essere attentamente considerati prima di proporre tale tipo d'impiego.

In primo luogo, quando sono impiegati da un servizio di assistenza domiciliare, i familiari curanti devono svolgere i loro compiti in conformità con gli standard professionali di assistenza. Tuttavia, per garantire ciò, **l'équipe deve formarli, supervisionarli e fornire loro un feedback continuo**. Questo compito può diventare particolarmente importante se i familiari curanti hanno solo una formazione minima o nessuna. Il supporto e la supervisione rappresentano dunque un onere supplementare per l'équipe³¹. In più, l'équipe dovrà **supervisionare la salute del familiare curante**, a causa del rischio di esaurimento, ed evitare che si sovraccaricano di lavoro³².

Inoltre, l'équipe dovrà imparare a **gestire un nuovo membro del team**. L'integrazione dei familiari curanti nell'équipe di cura introduce una nuova dinamica, che richiede l'adattamento di tutti i membri. Questo può portare a incomprensioni, conflitti di ruolo e un coordinamento più complesso³³. Infine, le **limitate possibilità di fatturare le prestazioni fornite dai familiari** nell'ambito dell'attuale sistema tariffario, che non menziona in modo specifico l'assistenza fornita dagli familiari curanti, pongono un problema reale. Diventa quindi essenziale che ogni istituzione chiarisca con precisione le modalità di finanziamento e di fatturazione dei servizi forniti dagli familiari curanti³⁴.

²⁹ Age Stiftung 2021

³⁰ Ibidem.

³¹ Ibidem.

³² Ibidem.

³³ Ibidem.

³⁴ UFSP, 2020a

MISURE E CONSIGLI

Per i familiari curanti

- **Fare buon uso del periodo di prova:** Il periodo di prova è utile al familiare curante per capire se il lavoro è adatto a lui e se la collaborazione con il team può funzionare.
- **Informarsi sull'impatto finanziario dell'impiego:** Se il familiare curante prevede di ridurre il livello di attività del suo precedente lavoro per dedicarsi a questo impiego nell'assistenza domiciliare, è consigliabile informarsi meglio sull'argomento per valutare le sue prospettive finanziarie e pensionistiche. Di norma, i familiari curanti possono essere assunti solo per poche ore alla settimana. Perciò, i contributi per le assicurazioni sociali sono bassi e, a seconda della situazione, esiste un pericolo di cadere in una situazione di povertà, specialmente al momento della pensione.
- **Prendersi regolarmente del tempo per riposare:** Il riposo è essenziale per recuperare le energie e talvolta per allontanarsi completamente dalla persona a cui si presta assistenza. Ciò è necessario per evitare l'esaurimento e mantenersi in buona salute.
- **Comunicare apertamente con l'équipe del servizio di cura a domicilio:** Attraverso una comunicazione sana, che metta in luce i propri limiti, la propria esperienza, le proprie preoccupazioni e i propri dubbi, i familiari curanti saranno in grado di mantenere una collaborazione armoniosa con l'équipe e beneficiare del loro sostegno.
- **Prendersi cura delle proprie altre relazioni:** Per garantire che il ruolo di assistenza non diventi troppo centrale nella propria vita, è importante che i familiari curanti riservino del tempo per se stessi e per la loro vita privata ³⁵.
- **Condividere le proprie esperienze con altri caregiver:** può essere utile cercare gruppi di sostegno nella propria zona per discutere e condividere la propria situazione con persone che si trovano in una situazione simile ³⁶.



L'organizzazione PROCAP ha redatto un documento che illustra i punti importanti da considerare prima di assumere familiari curanti, sia per il servizio di assistenza domiciliare che per gli stessi familiari curanti. Potete leggerlo in francese [qui](#).

³⁵ Prosenectute, n.d.

³⁶ Ibidem.

Per l'équipe di cura a domicilio

- **Monitoraggio regolare della qualità dell'assistenza:** Un monitoraggio regolare delle attività di assistenza contribuisce a garantire la qualità del lavoro svolto dai familiari curanti.
- **Riconoscere e tenere in considerazione le competenze dei familiari assistenti:** I familiari curanti apportano una conoscenza intima del paziente e competenze specifiche acquisite grazie alla loro esperienza, che possono arricchire notevolmente la qualità dell'assistenza. Riconoscendo e integrando il loro savoir faire e le loro capacità interpersonali, l'équipe di cura beneficia di un sostegno prezioso che facilita un'assistenza più personalizzata ed efficace. Un documento dell'UFSP sulle competenze sanitarie e sociali necessarie ai professionisti per lavorare con i familiari assistenti cita 4 pilastri: considerare i familiari assistenti, informarli, ascoltarli e infine includerli. Secondo questi 4 pilastri, l'équipe di cura dovrebbe riconoscere attivamente il ruolo essenziale dei familiari assistenti e considerarli come partner nella cura del paziente. Dovrebbero condividere con i familiari informazioni chiare e trasparenti sullo stato di salute del paziente, sulle decisioni mediche e sui piani di trattamento. Gli operatori sanitari devono inoltre ascoltare attentamente le preoccupazioni, i bisogni e le esperienze dei familiari assistenti, valorizzando le loro competenze e rispettando le loro opinioni. Coinvolgendo attivamente i familiari nelle discussioni sull'assistenza, sulle scelte terapeutiche e sulle decisioni importanti, l'équipe di cura può migliorare la collaborazione e fornire un'assistenza più completa e adeguata ³⁷.
- **Elencare i diversi compiti:** Si tratta di valutare quali compiti saranno assegnati al familiare curante e quali ad altri membri del team.
- **Includere il familiare curante nelle riunioni del team:** la comunicazione e l'integrazione dell'familiare curante nel team sono fondamentali per una buona collaborazione e un buon coordinamento. Ciò significa includere il familiare curante nelle riunioni per condividere e discutere l'assistenza fornita.
- **Informare i familiari assistenti sulle offerte di supporto disponibile e aiutarli nei momenti di transizione:** per preservare la salute dei familiari curanti, è necessario fornire loro informazioni sulle opzioni di supporto e di scambio disponibili nella regione. Ciò è particolarmente importante nei momenti di transizione, come i cambiamenti di salute della persona assistita o i cambiamenti nelle responsabilità del caregiver ³⁸.

³⁷ UFSP 2020b

³⁸ UFSP 2020a

CONCLUSIONE

In conclusione, il coinvolgimento dei familiari curanti nei servizi di assistenza domiciliare in Svizzera rappresenta un importante sviluppo nel panorama dell'assistenza. Questo approccio offre una soluzione parziale alla carenza di personale nel settore, riconoscendo e valorizzando al contempo il ruolo cruciale svolto dai familiari curanti nell'assistenza ai propri cari non più autosufficienti. I vantaggi sono numerosi, sia per i familiari curanti, che beneficiano di un sostegno professionale e rimangono integrati nel mercato del lavoro, sia per l'équipe di assistenza, che guadagna in competenza e continuità di cura grazie al contributo dei familiari curanti. Tuttavia, questo modello occupazionale non è privo di rischi: i familiari curanti si trovano in bilico tra le loro responsabilità professionali e personali, il che può portare al burnout e al sovraccarico emotivo. Inoltre, l'équipe di cura deve adattarsi a questa nuova configurazione, assicurando una formazione adeguata e una supervisione continua dei familiari curanti per garantire la qualità dell'assistenza. A causa dei diversi rischi e benefici per entrambe le parti, ogni potenziale impiego deve essere valutato attentamente e un periodo di prova è essenziale per verificare se questa soluzione funziona. Infine, è importante sottolineare la necessità di una maggiore armonizzazione nella regolamentazione della formazione di base richiesta ai familiari curanti e della loro retribuzione³⁹. Un sistema uniforme e coerente garantirebbe che i familiari curanti ricevano una preparazione adeguata per svolgere il loro ruolo in modo efficace e sicuro, migliorando così la qualità dell'assistenza fornita. Inoltre, norme chiare e uniformi sulla retribuzione sono essenziali per riconoscere il valore del loro contributo e fornire loro un giusto sostegno finanziario.

LINK UTILI

Piattaforme nazionali e regionali di sostegno ai familiari curanti

- **Piattaforma nazionale per informazioni e consigli pratici per familiari curanti:**
www.info-workcare.ch/it
- **Piattaforma ticinese di supporto ai familiari curanti:**
www4.ti.ch/dss/dasf/temi/familiari-curanti/sensibilizzazione-e-coordinamento/piattaforma-familiari-curanti
- **Programma di formazione e supporto gratuito per familiari curanti di persone affette da demenza in Svizzera:** www.iph.usi.ch/storage/app/media/iSupport%20Swiss%20-%20presentazione%20generale.pdf

³⁹ Alzheimer Schweiz 2024

Conciliare attività professionale e cura ai familiari

- **Conciliare lavoro e assistenza ai familiari:** www.proinfirmis.ch/it/guida-giuridica/assistenza-ai-familiari/congedo-e-indenni-ta-per-genitori-che-assistono-un-figlio

Sostegno e aiuto per familiari curanti

- **Pro Senectute: Sostegno ai familiari curanti:** www.prosenectute.ch/it/prestazioni-di-servizi/aiuti/persone-curanti
- **Croce Rossa Svizzera: Trovare un aiuto quotidiano:** www.redcross.ch/it/la-nostra-offerta/aiuto-nel-quotidiano
- **L'associazione mantello "Comunità d'interesse familiari curanti" garantisce lo scambio tra i membri ed è il punto di riferimento per tutte le questioni relative ai familiari curanti in Svizzera:** www.cipa-igab.ch/it/pagina-iniziale/
- **Alzheimer Svizzera: Sostegno ai familiari che assistono persone affette dalla malattia di Alzheimer:** www.alzguide.ch/it
- **Swisscarers: Supporto personalizzato per familiari curanti nei settori dei servizi comunitari, sociali e sanitari:** www.swisscarers.weplus.care/it-ch
- **Swisscaregiver: Rete svizzera che sostiene i famigliari curanti:** www.swisscaregiver.ch

Calcolo della retribuzione potenziale per i familiari curanti

- **Il Pflegewegweiser offre uno strumento per calcolare la possibile retribuzione in caso di assunzione (in tedesco):** www.pflegewegweiser.ch/lohnrechner
- **Caritas Svizzera paga agli familiari curanti della Svizzera centrale e del cantone di Berna 35 franchi all'ora (in tedesco):** www.caritascare.ch/de
- **Uno strumento di calcolo che distingue tra diversi scenari è disponibile sulla pagina di Spitex Svizzera (in tedesco):** www.spitex.ch/Spitex/Arbeiten-bei-der-Spitex/Pflegende-Angehoerige

BIBLIOGRAFIA

Aide et Soins à domicile Suisse (2023). Monde ASD: Lavorare in assistenza e cura a domicilio (https://www.service.d'aide.et.soins.a.domicile.ch/Monde-ASD/Travailler-dans-laide-et-les-soins-a-domicile/PrqnS/?lang=en&redirect_lang Consultato il 25.04.2024)

Alzheimer Schweiz (2024). Angehörige von Menschen mit Demenz als Spitex-Angestellte. (<https://www.alzheimer-schweiz.ch/de/ueber-uns/politisches-engagement/positionspapier-23072024> Consultato il 01.10.2024)

BAG Bundesamt für Gesundheit (2019) Betreuende und pflegende Angehörige (<https://www.bag.admin.ch/bag/de/home/strategie-und-politik/nationale-gesundheitspolitik/betreuende-pflegende-angehoerige.html> Accessed on 09.07.2024)

Beecare (2021). Che cos'è lo Spitex. (<https://beecare.ch/news/cose-spitex-e-servizi/> Consultato il 06.07.2024)

Careum Hochschule Gesundheit (2021). "work & care integra" - Anstellung von pflegenden Angehörigen bei der Spitex. (<https://www.age-stiftung.ch/foerderung/work-care-integra-anstellung-von-pflegenden-angehoerigen-bei-der-Spitex> Zugriff am 02.03.2024)

Grundig, Maja (2023). Entschädigung für Betreuung von Angehörigen. Pflegewegweiser (Blog), pubblicato il 26 settembre 2023. (<https://pflgewegweiser.ch/entschaedigung-fuer-betreuung-von-angehoerigen/> Consultato il 09.07.2024)

OBSAN. (2021). Personale sanitario in Svizzera - Rapporto nazionale 2021. (<https://www.obsan.admin.ch/fr/publications/2021-personnel-de-sante-en-suisse-rapport-national-2021> Consultato il 27.05. 2024)

UST Ufficio federale di statistica (2022). Aiuto informale. (<https://www.bfs.admin.ch/bfs/fr/home/statistiken/gesundheit/gesundheitswesen/informelle-hilfe.html> Consultato il 27.05.2024)

UST Ufficio federale di statistica (2022a). Aiuto e cure a domicilio 2022. (<https://www.bfs.admin.ch/bfs/fr/home/statistiken/gesundheit/gesundheitswesen/hilfe-pflege-zuhause.html> Consultato il 27.05.2024)

UFSP Ufficio federale della sanità pubblica (2020). Protezione finanziaria per gli familiari curanti. (https://www.bag.admin.ch/bag/fr/home/strategie-und-politik/nationale-gesundheitspolitik/foerderprogramme-der-fachkraefteinitiative-plus/foerderprogramme-entlastung-angehoerige/programmteil_2_dokumentation_modelle_guter_praxis.html#45559829 Consultato il 15.07.2024)

UFSP Ufficio federale della sanità pubblica (2020a). Impulsi per gli operatori del settore. (<https://www.bag.admin.ch/bag/fr/home/strategie-und-politik/nationale-gesundheitspolitik/foerderprogramme-der-fachkraefteinitiative-plus/foerderprogramme-entlastung-angehoerige/praxisimpulse.html> Consultato il 15.07.2024)

UFSP Ufficio federale della sanità pubblica (2020b). Parte 1: conoscenze di base. Competenze necessarie ai professionisti del settore sanitario e sociale per lavorare con gli familiari curanti. (https://www.bag.admin.ch/bag/fr/home/strategie-und-politik/nationale-gesundheitspolitik/foerderprogramme-der-fachkraefteinitiative-plus/foerderprogramme-entlastung-angehoerige/programmteil_1_wissensgrundlagen1.html Consultato il 09.07.2024)

OPAS Ordinanza sulle prestazioni dell'assicurazione malattia (2024). (https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/1995/4964_4964_4964/fr Consultato il 25.05.2024)

Pro Familia Svizzera (2022). Scheda informativa Proches aidant-e-s. (<https://www.profamilia.ch/fr/?view=article&id=1850:factsheet-proches-aidant-e-s-2022&catid=14> Consultato il 10.06.2024)

Pro Senectute. (n.d.). Aiuto per un parente (<https://www.prosenectute.ch/fr/infos/sante/aide-a-un-proche.html> Consultato il 15.07.2024)

Service d'aide et soins à domicile Suisse (2015). Les proches aidant.e.s : Un soutien précieux pour le système de santé. (<https://www.service.d'aide.et.soins.a.domicile.ch/Association/News/Les-proches-aidant.e.s-un-soutien-precieux-pour-le-systeme-de-sante/onN2m7bq/P7sQ3/?lang=en&id=BD0DE6A1%2D9D99%2D182B%2D5BC54C0945449777&p=1&method=article%2Edetail> Accessed 15.06.2024)

Tribunale federale svizzero. "ATF 145 V 161". Decisione del 18 aprile 2019. (<https://entscheide.weblaw.ch/cache.php?link=BGE-145-V-161> Consultato il 10.04.2024)